



Traité Midot

Michna 2 - Chapitre 2

כָּל הַנִּכְנָסִין לְהַר הַבַּיִת
נִכְנָסִין דְּרָךְ יְמִין
וּמְקִיפִין וַיּוֹצְאִין דְּרָךְ שְׂמָאל,
חוּץ מִמִּי שְׂאֲרְעוּ דְּבַר,
שֶׁהוּא מְקִיף לְשְׂמָאל.
מַה לָּךְ מְקִיף לְשְׂמָאל?
שְׂאֲנִי אֲבִל;
הַשּׁוֹכֵן בַּבַּיִת הַזֶּה יִנְחַמְךָ.
שְׂאֲנִי מִנְדָּה,
הַשּׁוֹכֵן בַּבַּיִת הַזֶּה יִתֵּן בְּלָבָם וַיִּקְרְבוּךְ,
דְּבָרֵי רַבִּי מֵאִיר.
אָמַר לוֹ רַבִּי יוֹסֵי:
עֲשִׂיתָן כְּאֵלוֹ עֲבָרוּ עָלָיו אֶת הַדִּין;
אֵלָּא,
הַשּׁוֹכֵן בַּבַּיִת הַזֶּה יִתֵּן בְּלִבְךָ,
וּתְשַׁמַּע לְדְבָרֵי חֲבֵרֶיךָ, וַיִּקְרְבוּךְ.

Tous ceux qui entraient sur le mont du Temple entraient par la droite, faisaient le tour [à droite] et sortaient par la gauche, sauf celui à qui quelque chose était arrivé, qui entra et faisait le tour par la gauche. [On lui a demandé] : « Pourquoi tournez-vous à gauche ? [S'il répondait] « Parce que je suis en deuil », [ils lui répondaient] : « Que Celui qui habite cette maison te console. » [S'il répondait] « Parce que je suis excommunié » [ils répondirent] : « Que Celui qui habite dans cette maison les incite à vous rapprocher à nouveau », selon les paroles de Rabbi Méïr. Rabbi Yossé lui dit : vous donnez l'impression qu'ils l'ont traité injustement. [Ils devraient plutôt dire] : « Que Celui qui habite cette maison vous incite à écouter les paroles de vos collègues afin qu'ils puissent à nouveau vous rapprocher. »



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions